

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige kõiki antud juhiseid. Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.

WOODTEC

XW104A

PUUNHALKAISUKONE

VEDKLYV

PUULÕHKUJA

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Kasutusjuhend

Originaaljuhendi tõlge



SISSEJUHATUS

Õnnitleme selle kvaliteetse WOODTEC'i toote valimise puhul! Loodame, et ostetud seade on teie töös suureks abiks. Enne seadme kasutamist lugege kindlasti kasutusjuhend läbi, et tagada ohutu kasutamine. Ebaselgetes olukordades või probleemide ilmnemisel võtke ühendust edasimüüja või maaletoojaga. Soovime teile ohutut ja meeldivat seadmega töötamist!

OHUTUSJUHISED

LUGEGE KÄESOLEVAD JUHISED HOOLIKALT LÄBI JA JÄRGIGE NENDES TOODUD NÕUANDEID JA HOIATUSI. KASUTAGE SEADET NÕUETEKOHASEL VIISIL JA AINULT SELLEKS ETTENÄHTUD OTSTARBEL. JUHISTE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA TÕSISEID KEHAVIGASTUSI JAVÕI VARALIST KAHJU. SÄILITAGE NEED JUHISED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

TUTVUGE PUULÕHKUJA TÖÖPÕHIMÕTTEGA

Lugege läbi kasutusjuhend ning tutvuge puulõhkujale kinnitatud tähistega. Tutvuge masina kasutamiseviisi ja piirangutega ning sellele omaste ohuteguritega.

UIMASTID, ALKOHOL JA RAVIMID

Ärge kasutage puulõhkujat siis, kui oled uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Need võivad mõjutada teie võimet masinat otstarbekohaselt kasutada. Samuti ärge kasutage masinat, kui olete väsinud või keskendumisvõime on häiritud. Keskenduge alati sellele, mida teete. Kasutage tervet mõistust.

VÄLTIGE OHTE

Hoidke tööpiirkond korras ja hästi valgustatud. Korratus, halb nähtavus ja pimedus suurendavad õnnetuste ohtu. Ärge kasutage puulõhkujat märgades ega niisketes tingimustes, samuti ärge jätke masinat sademete kätte. Ärge kasutage seadet libedal, märjal, mudasel ega jäisel pinnal. Valige tasane ja kuiv pind, kus pole segavaid tegureid, näiteks kõrget rohtu. Ärge jätke tööpiirkonda tööriistu, puutükke ega muid esemeid. Eemaldage tööpiirkonnast võimalik puru jm puidujäätmed. Ärge kasutage masinat kohtades, kus värviaurud, lahustid või kergesti süttivad vedelikud võivad põhjustada potentsiaalset ohtu. Veenduge, et masina ümber on piisavalt ruumi puude ja võimalike abivahendite käsitlemiseks, samuti piisavalt liikumisruumi kasutaja liikumiseks. Ärge kunagi käivitage ega kasutage masinat suletud ruumis. Mootori heitgaas on ohtlik, kuna sisaldab süsinikoksiidi, mis on lõhnav ja surmav. Kasutage masinat ainult hea õhuvahetusega välisruumides.

KONTROLLIGE PUULÕHKUJAT

Enne puulõhkujat sisselülitamist kontrollige see üle. Jälgige, et kaitsmed on oma kohal ja töökorras. Enne masina kasutamist kontrollige alati, kas kõik võtmed ja reguleerimisvahendid on masina tööulatusest eemaldatud. Kui mõni osa on vigane, tuleb see enne masina kasutamist välja vahetada.

KANDKE ASJAKOHASEID RÕIVAID

Ärge kandke avaraid rõivaid ega tavalisi kindaid, kaelakette ega muid ehteid (sõrmused, käekell). Need võivad masina liikuvate osade külge kinni jääda. Töötamise ajal on soovitatav kanda kaitsekindaid ja mittelibiseva tallaga jalatseid. Katke pikad juuksed peakattega, et need masina osade külge kinni ei jääks.

KAITSKE OMA SILMI JA NÄGU

Puulõhkujat võib paisata materjali silma ja põhjustada püsivaid silmakahjustusi. Kandke alati kaitseprille. Tavaliste prillide klaasid on ainult löögikindlad. Need ei asenda kaitseprille.

JÄLGIGE, ET KÕRVALISED ISIKUD JA LAPSED PÜSIVAD EEMAL

Puulõhkujat tohib korraga kasutada ainult üks inimene. Teised isikud peavad viibima tööpiirkonnast ohutus kauguses, eriti kui masina mootor töötab. Ärge kunagi laske teistel inimestel aidata teil kinniilunud pakku eemaldada.

TÖÖTAGE STABIILSES ASENDIS

Seiske alati kindlas tasakaalustatud asendis. Ärge kunagi seiske puulõhkuja peal. Õnnetusohu on väga suur, kui masin kukub ümber või puutute kogemata kokku lõhestuskiiluga. Ärge hoidke asju puulõhkuja peal ega lähedal, nii võib keegi püüda neile ligi pääsemiseks puulõhkuja peale ronida.

VÄLISTAGE OOTAMATUD ÕNNETUSED, MIS VÕIVAD PÕHJUSTADA KEHAVIGASTUSI

Suunake alati kogu tähelepanu kolvi liikumisele. Ärge püüdke pakku masinasse paigutada enne, kui kolb on peatunud. Hoidke käed eemal kõigist liikuvatest osadest.

KAITSKE OMA KÄSI

Hoidke käed eemal puupakus tekkivatest pragudest ja murdekohtadest. Need võivad äkitselt sulguda ja kätt muljuda või vigastada. Ärge püüdke kinniilunud pakku käsitsi eemaldada.

ÄRGE KOORMAKE MASINAT ÜLE

Puulõhkuja töötab kõige paremini ja ohutumalt sellel võimsusel, mille jaoks see on ette nähtud. Ärge kunagi püüdke lõhkuda suuremaid puupakke kui tehniliste andmete tabelis märgitud. See võib olla ohtlik ja kahjustada masinat. Ärge kasutage puulõhkujat eesmärkidel, milleks see pole ette nähtud.

ÄRGE KUNAGI JÄTKE TÖÖTAVAT MASINAT JÄRELEVALVETA

Ärge lahkuge seadme juurest enne, kui see on täielikult peatunud ja selle mootor on seiskunud.

ENNE MASINA HOOLDAMIST VÕI PUHASTAMIST SEISAKE MOOTOR

Seisake mootor alati, kui masinat ei kasutata, samuti enne reguleerimist, puhastamist, osade vahetamist vm töid. Enne hooldamist tutvuge kasutusjuhendiga.

KAITSKE KESKKONDA

Viige kasutatud õli volitatud kogumispunkti või järgige selle hävitamisel asukohariigi keskkonnahoiueeskirju. Ärge valage õli kanalisatsiooni, pinnasesse ega vette.

HOIDKE PUULÕHKUJA HEAS KORRAS

Hoidke puulõhkuja puhas ja heas korras, nii töötab see kõige paremini ja ohutumalt.

ÄRGE LUBAGE LAPSI TÖÖKOTTA

Lukustage töökoda. Hoidke puulõhkuja lastele ja kõrvalistele isikutele kättesaamatus kohas. Ärge lubage kogenematutel isikutel masinat kasutada. Masin on kogenematute kasutajate käes ohtlik.

KÜTUSE OHUTU KÄSITSEMINE

Kütus on väga tuleohtlik ja selle aurud võivad süttimisel plahvatada. Tõsiste vigastuste vältimiseks olge kütuse käsitlemisel ettevaatlik. Kütusepaagi täitmisel või tühendamisel kasutage nõuetekohast kütuseanumat ja tegutse õues, hea õhuvahetusega kohas. Ärge suitsetage ega kasutage kütuse täitmiskoha läheduses sädemeid, lahtist tuld ega muid süüteallikaid. Ärge kunagi lisage kütust siseruumides.

TEHNILISED ANDMED

Mootor:	4-taktiline, 6,5 hj
Silindri töömaht:	196 cm ³
Mootori pöörlemiskiirus:	3600 rpm
Lõhestusjõud:	10 T*
Lõhestuspikkus:	maks. 104 cm (pakutaseme kõrgust ei saa reguleerida))
Paku läbimõõt:	8–35 cm
Kütus:	pliiaba bensiin (vähemalt 98 oktaanarvuga)
Kütusepaagi maht:	3,6 l
Mootoriõli tüüp:	5W-30 või 5W-40 (sünteeiline või poolsünteeiline)
Õlipaagi maht:	0,6 l
Hüdraulikaõli tüüp:	DEA HD B46, Shell Tellus 10-46, Esso Nuto H 46 või analoogne
Hüdraulikaõli paagi maht:	5,5 l
Kõrgus kolb ülemises asendis:	1535 mm
Kõrgus kolb alumises asendis:	1055 mm
Laius:	400 mm
Pikkus:	845 mm
Kaal:	125/137 kg

See toode vastab kvaliteediklassi HA 2807 nõuetele.

* Tegelik lõhestusjõud on $\pm 10\%$ nimiväärtusest.

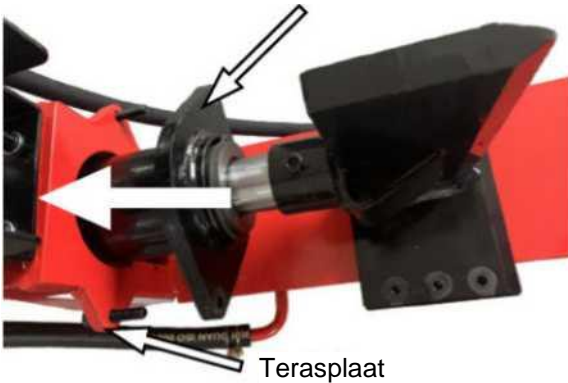
MASINA ESITLUS

See puulõhkuja on mõeldud ainult kodukasutuseks. See on ette nähtud küttepuude lõhestamiseks pikisuunas. Seda ei tohi kasutada puude lõhestamiseks risti. Masin on ette nähtud kasutamiseks temperatuuril üle +5°C. Ümbritseva keskkonna õhuniiskus peaks olema alla 50% temperatuuril 40 °C ja alla 90% temperatuuril 20 °C. Masinat võib hoida või transportida temperatuuril -25°C kuni 55°C.

KASUTUSELEVÕTT

Silindri (kiilu) kokkupanek:

Silinder (kiil)



Tõmmake kiil terasplaadi külge.

Terasplaat

Kruvi

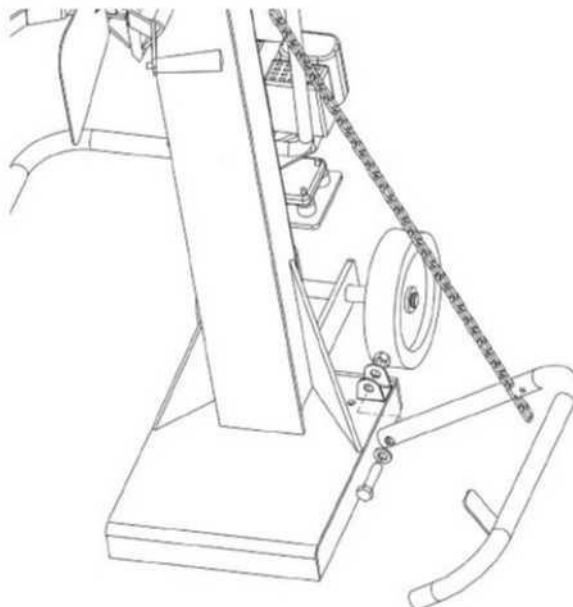
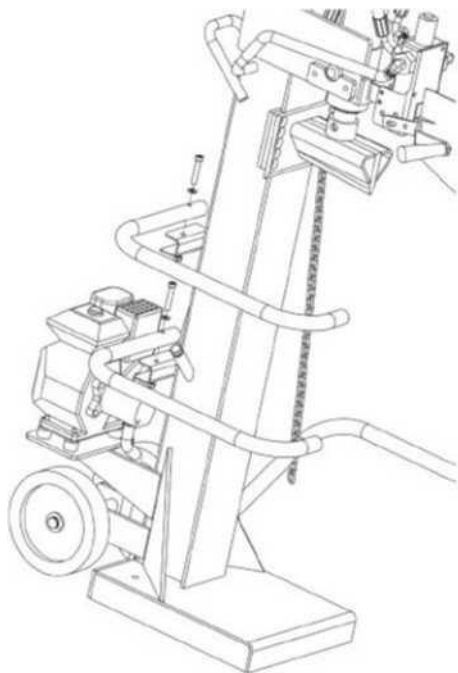


Tõstke silindrit veidi üles või liigutage seda vasakule ja paremale, nii et see asetuks terasplaadi kahele kruvile.

Mutter



Pingutage kruvid kahe mutriga



- Paigaldage pakutoed nagu joonisel näidatud ja kinnitage M 10x45 kruvidega.
- Kinnitage alumine raam M 12x50 kruvidega, vedruseibiga $\varnothing 12$ ja seibiga $\varnothing 12$.
- Kinnitage kett konksu külge.

Mootoriõli



TARNITAVAS MOOTORIS EI OLE ÕLI!

Enne esmakordset kasutamist lisage mootorile õli (SW-30 või 5W-40), vastasel juhul saab mootor jäädavalt kahjustada ja garantii kaotab kehtivuse.

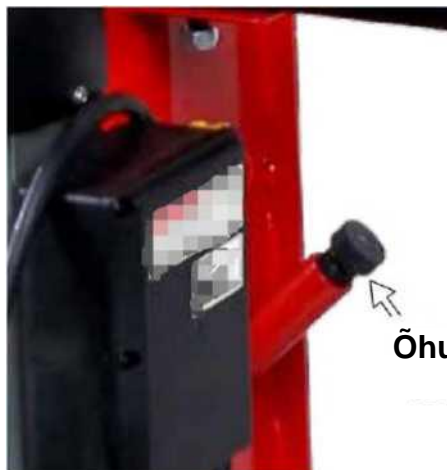
Kontrollige juhtkäepidemete tööd

Veenduge kasutushoobade kahe käega käitamise funktsiooni toimimises enne masina kasutamist järgmisel viisil. Võtke mõlemast juhtkäepidemest kinni ja viige need alla, nii et kolb liigub allapoole. Kui masin töötab nõuetekohaselt, kolb peatub, kui üks kasutushoobadest vabastada. Mõlema käepideme vabastamisel peaks kolb tagasi tõusma. Samuti veenduge, et mõlemad käepidemed naasevad vabastamisel oma tavaasendisse.

Õhutuskrivi lõdvendamine

Enne puulõhkuja esmakasutust tuleb õhutuskrivi mõne pöörde võrra lõdvendada, kuni õhk liigub õlipaagist ühtlaselt sisse ja välja. Õhu voolamine läbi õhutuskrivi peaks olema puulõhkuja kasutamise ajal märgatav.

Enne puulõhkuja teisdamist veenduge, et õli õhutuskrivi on õlilekke vältimiseks tihedalt suletud.



Õhutuskrivi

Masina kinnitamine aluse külge

Kasutage masinat tasasel, stabiilsel ja kuival alusel. Masina alusraamis on mõlemal pool augud, mille abil saab masina poltidega aluse külge kinnitada.

KASUTAMINE

Õlitaseme kontrollimine

Enne kasutamist kontrollige alati mootoriõli taset (vt allolevat joonist: FULL = õlitaseme ülemine piir, LOW = õlitaseme alumine piir) ja vajadusel lisage mootoriõlipaaki tehnilistes andmetes soovitatud õli. Mootori töötamine liiga vähese õliga võib põhjustada püsivaid mootorikahjustusi ja tühistada mootori garantii.

TÄHELEPANU! Mootoril on andur, mis lülitab mootori välja, kui õlitase on liiga madal.



Masina seisukorra kontrollimine enne kasutamist

Enne masina kasutamist kontrollige, kas see on heas töökorras ja et sellel pole nähtavaid kahjustusi. Kontrollige kõiki hüdraulikavoolikuid, liitekohti ja ühendusi ning veenduge, et ei ole õlilekkeid. Veenduge, et kaitsekatted on masinale õigesti paigaldatud. Kui masin käitub käivitamisel ebatavaliselt, lülitage see välja, selgitage välja probleemi põhjus ja parandage see.

Planeerige tööruumi kasutamine. Töötage ohutult ja säästke vaeva, planeerides tööd ette. Asetage pakud nii, et saaksite neile hõlpsasti ligi. Tühjendage ruum, kuhu saate pakud laduda või laadida veokisse või muusse läheduses pargitud sõidukisse.

OLULINE! Kontrollige üle lõhutavad pakud

Veenduge, et lõhutavates pakkudes ei ole naelu ega muid võõrkehasid. Paku otsad peavad olema sirgeks saetud. Oksad tuleb ära saagida nii, et paku pind oleks võimalikult ühtlane. Ärge proovige lõhestada pakkusid laiusuunas. Ärge püüdke lõhestada korruga kahte pakku. Ärge kunagi püüdke lõhestada pakkusid viltuselt. Ärge kunagi asetage käsi pakule, kui panete selle masinasse. Pakkude lubatud mõõtmeid vaadake tehnilistest andmetest.

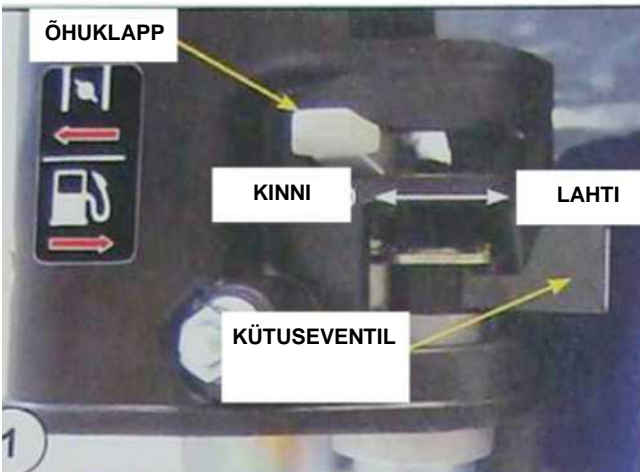
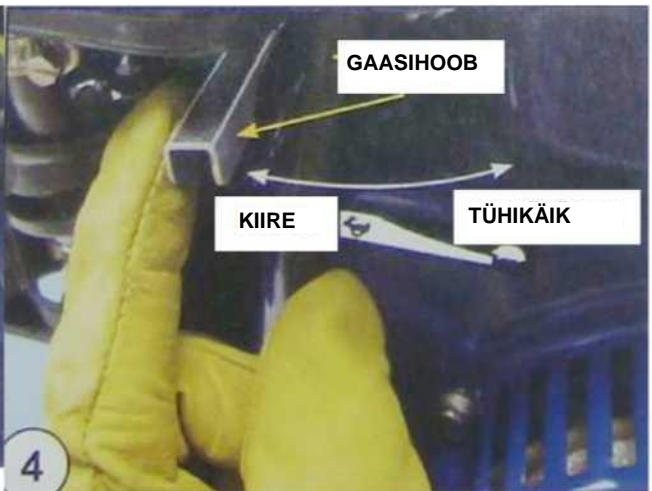
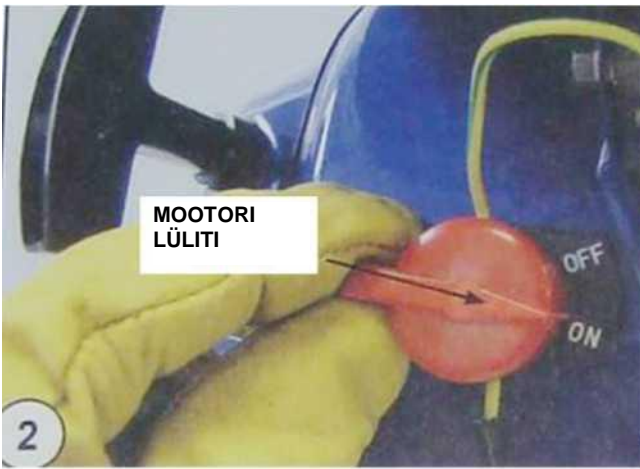
Kolvi kõrguse reguleerimine

Enne tarnimist seatakse lõhestuskiil ülemisse asendisse. Mootori käivitamisel liigub kolb automaatselt kõrgeimasse asendisse.

Kui töötate lühemate pakkudega, saate lõhestuskiilu kõrgust reguleerida järgmiselt:

Langetage kolb sobivale lõhestuskõrgusele ja laske lahti ühest juhtkäepidemest. Seisake mootor. Hoidke teisest juhtkäepidemest jätkuvalt kinni, et vältida kolvi tagasipöördumist algasendisse. Vabastage reguleerimisvarda kinnitusmutter ja tõstke reguleerimisvarrast nii palju kui võimalik, selle tulemusel lõhestuskõrgus väheneb. Pingutage mutter.

Mootori käivitamine



1. Avage kütuseventiil, keerates hooba paremale. Sulgege õhuklapp, keerates hooba vasakule. TÄHELEPANU! Kui mootor on juba kuum, pole õhuklappi vaja sulgeda. Avage gaasihoob, liigutades hooba vasakule (jännesümboli suunas).
2. Keerake mootori lüliti asendisse ON.
3. Tõmmake käivituskäepidet aeglaselt, kuni tunnete takistust. Seejärel tõmmake käepidemest kiiresti. Viige käivituskäepide sujuvalt tagasi. Mootori käivitamiseks võib vaja minna viit tõmmet.
4. Kui mootor on käivitunud, keerake õhuklapi hoob keskmisesse asendisse. Kui mootor on töötanud 15 sekundit, avage gaasihoob, keerates hooba paremale. TÄHELEPANU! Kui avate õhuklapi liiga kiiresti, võib mootor seiskuda.
5. Reguleerige gaasihoob soovitud asendisse.
6. TÄHELEPANU! Enne pakkude lõhkumist laske mootoril vähemalt minut aega töötada, et see soojeneks.

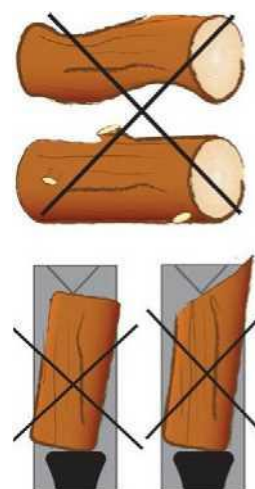
Paku lõhestamine

Käivitage mootor. Veenduge, et kiil ja paku tugiplaat puudutaksid pakuotsi ühtlaselt. Võtke käepidemetest kinni.

Laske mõlemad käepidemed alla ja kolb hakkab laskuma. Hoidke käepidemetest kinni, kuni pakk on lõhestatud. Kui pakk on täielikult lõhenenud, vabastage mõlemad käepidemed ja laske kolvil tagasi ülemisse asendisse liikuda. Eemaldage laualt puupuru ja asetage tugiplaadile uus pakk. Ärge kunagi puhastage tugiplaati enne, kui kolb on ülemises asendis peatunud.

Hädaolukorras, kui masin tuleb kiiresti peatada, vabastage juhtkäepidemed ja kolb tõuseb ülemisse asendisse.

Kui olete lõhestamise lõpetanud, lülitage mootor välja.



Mootori seiskamine

- Liigutage gaasihoob parempoolsesse tühikäigu asendisse.
- Keerake mootori lüliti asendisse OFF.
- Sulgege kütuseventiil, keerates hooba vasakule.

Kinnikiilunud paku eemaldamine

Olenevalt puidu struktuurist ei pruugi pakk alati lõhestuda, vaid lõhestuskiil võib pakus kinni kiiluda. Kui puupakk jääb lõhestuskiilu alla kinni, peatage lõhestuskiilu liikumine, lastes juhtkäepidemetest lahti ja lülitage seade välja. Kui puupakku ei eemaldata lõhestuskiilu alt enne kiilu üles tõstmist, võib masin kahjustuda.

Ärge kunagi eemaldage kinnikiilunud pakku käsitsi! Ärge kasutage haamrit kinni jäänud puupaku terakiilu küljest lahti löömiseks. Kui pakk on kiilu külge kinni jäänud, tõstke kiilu ja laske uuesti alla, juhtkäepidemeid alla vajutades ja vabastades, kuni pakk kiilu küljest lahti tuleb.

Maksimaalne surve

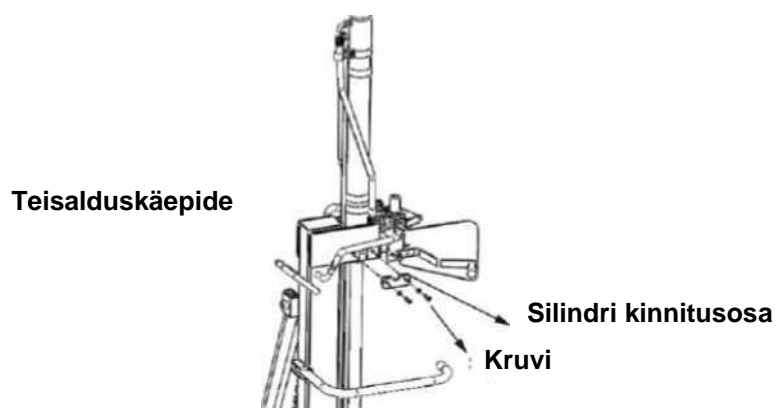
Puulõhkujale on tehases seadistatud maksimaalne surve. Surve on seadistanud asjatundja, kasutades spetsiaalseid tööriistu. Ärge püüdke masina maksimaalset survet ise muuta. Kui survet seadistab volitamata isik, võib see põhjustada probleeme hüdraulikasüsteemis või kahjustada seadet.

TRANSPORTIMINE

Enne masina transportimist viige kiil alumisse asendisse peaaegu puuklotsi lähedale, nagu joonisel näidatud. Seisake mootor.



Eemaldage silindri kinnitusosast kaks kruvi. Taaskäivitage masin ja langetage silinder lõpuni alla.



Puulõhkuja on varustatud kahe ratta ja teisalduskäepidemega, mis sobivad masina teisaldamiseks lühikesel vahemaal. Veenduge, et õhutuskruvi on suletud.

HOOLDUS



Enne remondi-, puhastus- või hooldustoimingute alustamist lülitage masin välja ja veenduge, et lõhestuskiil on kinnitatud.

Igapäevane hooldus

Hooldus peab kuuluma seadme igapäevase kasutamise juurde. Igapäevane hooldus tähendab:

- masina ja selle osade puhastamist puidujääkidest, laastudest, tolmust, puukoorest ja muust mustusest;
- õlitaseme, hüdraulikavoolikute ja kinnituskohtade kontrollimist, et leida võimalikud õlilekked;
- liikuvate osade määrimist.

Hüdraulikaõli

Hüdraulikasüsteem on suletud süsteem, mis koosneb õlipaagist, õlipumbast ja reguleerimisventiilist. Kontrollige õlitaset regulaarselt läbi õlitaseme kontrollava. Õlitase peab olema umbes 1–2 cm allpool õlipaagi ülemist märgist. Madal õlitase võib põhjustada õhu sattumist hüdraulikasüsteemi, põhjustades masina talitlushäireid ja ebahõltsat kolvi liikumist ning lõpuks kahjustades tõsiselt õlipumpa.

Tarnimisel on masinas veidi hüdraulikaõli, kuid esimene õlivahetus tuleb teha 25–30 töötunni pärast. Pärast seda tuleb õli täielikult vahetada kord aastas või iga 50 töötunni järel.

- Veenduge, et kõik liikuvad osad ja mootor oleksid seiskunud.
- Veenduge, et õlipaaki ei satuks mustust ega muid lisandeid.
- Koguge kasutatud õli sobivasse anumasse (mahutavus vähemalt 8 l) ja suunake see eeskirjade kohaselt taaskasutusse.
- Jätke õlipaagi kaas pärast õlivahetust lahti, käivitage masin ja laske kolvil paar korda koormuseta liikuda, et hüdraulikasüsteemi sattunud õhk välja pääseks. Seejärel sulgege õlipaagi kaas.

Kolvi hooldus

Kui kolvi liikumisel kostub ebaharilikku müra, määrige kolvi korpuse sees olevad liugjuhikud sobiva määrdeainega. Enne uuesti töö alustamist kontrollige kolvi tööd. Ebatavaline müra peaks määrimisega kaduma.

Kui kolvi korpuse ja juhiku vahele jääb suur lõtk, on liugjuhikud tõenäoliselt kulunud ning tuleb uute vastu vahetada.

Mootori hooldus

Hooldusvahemik Osa		Pärast igat kasutuskorda	1 kuu või 20 töötunni järel	3 kuu või 50 töötunni järel	6 kuu või 100 töötunni järel	Kord aastas või 300 töötunni järel
Mootoriõli	Kontrollige õlinivood	•				
	Vahetage		•		•	
Õhufilter	Kontrollige	•				
	Puhastage			• (*)		
	Vahetage					• (**)
Filtersadesti	Puhastage				•	
Süüteküüнал	Kontrollige ja puhastage				•	
	Vahetage					•
Sädemepüüdur (kui on)	Puhastage				•	
Tühikäik	Kontrollige ja reguleerige					• (***)
Ventiilide vahekaugus	Kontrollige ja reguleerige					• (***)
Kütusepaak ja kütusefilter	Puhastage					• (***)
Kütuseliin	Kontrollige	kahe aasta järel (vajaduse korral vaheta välja) (***)				

* Hooldage sagedamini, kui mootorit kasutatakse tolmuses keskkonnas.

** Kehtib ainult paberelemendi tüüpi õhupuhastile.

*** Neid toiminguid võib teostada ainult volitatud teenindustevõte.

VEAOTSING

Probleem	Põhjus	Lahendus
Lõhestuskiil ei liigu, kui juhtkäepidemeid alla vajutada.	<ul style="list-style-type: none">- Madal õlitase	<ul style="list-style-type: none">- Lisage õli
Kolb ei tõuse tagasi üles.	<ul style="list-style-type: none">- Madal õlitase	<ul style="list-style-type: none">- Lisage õli
Lõhestuskiil liigub aeglaselt või ei jõua normaalse suurusega pakuni.	<ul style="list-style-type: none">- Madal õlitase- Ventiiil volesti reguleeritud- Vigane pump- Kahjustatud silindri tihendid	<ul style="list-style-type: none">- Lisage õli- Reguleerige ventiili- Vahetage pump- Vahetage tihendid
Kolb peatub keset lõhkumist.	<ul style="list-style-type: none">- Pakk on liiga suur, ebatasane või sellel on liiga palju oksid	<ul style="list-style-type: none">- Muutke paku asendit
Hüdraulikavoolikud lähevad liiga kuumaks.	<ul style="list-style-type: none">- Madal õlitase- Ventiiil volesti reguleeritud- Vigane pump	<ul style="list-style-type: none">- Lisage õli- Reguleerige ventiili- Vahetage pump

EL-i vastavusdeklaratsioon (EL-i vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge)

Meie

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

kinnitame omal vastutusel, et järgnev toode

Seade: Puulõhkuja
Brändi nimi: Woodtec
Mudel/tüüp: XW104A (VLS10TG)

vastab

kohaldatud masinadirektiivile (MD) 2006/42/EÜ

Kauhajoki 15.9.2021

Tootja:

Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostujuht (volitatud tehnilist toimetust koostama)



Seda toodet ei tohi ära visata koos majapidamisjäätmetega. Selle asemel viige seade ringlussevõtuks määratud kogumispunkti. Lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohalike ametiasutuste või jaemüüjaga.

Autoriõigus © 2020 Isojoen Konehalli Oy. Kõik õigused kaitstud. Käesoleva dokumendi sisu osaline või täielik reprodutseerimine, edastamine, levitamine või säilitamine mis tahes kujul ilma Isojoen Konehalli Oy kirjaliku loata on keelatud. Käesoleva dokumendi sisu esitatakse sellisel kujul, nagu see on. Käesoleva dokumendi täpsuse, usaldusväärsuse või sisuga seoses ei anta mingeid otseseid ega kaudseid garantiisid, sealhulgas garantiid kaubakõlblikkuse ja sobivuse kohta konkreetseks otstarbeks, välja arvatud juhul, kui seda nõuab kohaldatav õigus. Käesoleva dokumendi pildid on soovituslikud ja võivad erineda tarnitud tootest. Isojoen Konehalli Oy järgib pideva arengu poliitikat ja jätab endale õiguse teha toote ja käesoleva dokumendi muudatusi ja parandusi ilma etteatamiseta. EL-i vastavusdeklaratsioon ei kehti enam ja garantiid kaotab kehtivuse siis, kui toote tehnilisi või muid omadusi muudetakse ilma tootja loata. Isojoen Konehalli Oy ei vastuta toote kasutamisest põhjustatud otseste või kaudsete kahjude eest.